I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

DECISIONE N. 980/86/CECA DELLA COMMISSIONE

del 2 aprile 1986

recante quinta modifica della decisione n. 3717/83/CECA che instaura per le imprese siderurgiche ed i commercianti di acciaio un certificato di produzione ed un documento di accompagnamento delle spedizioni di certi prodotti

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, in particolare l'articolo 95,

su parere conforme del Consiglio, che delibera all'unanimità e previa consultazione del comitato consultivo,

considerando quanto segue :

a partire dalla data di adesione della Spagna e del Portogallo, la decisione n. 3717/83/CECA della Commissione [1], modificata da ultimo dalla decisione n. 812/85/CECA [2], si applica in principio pienamente alle spedizioni di prodotti siderurgici provenienti e a destinazione di detti due stati membri ;

la Spagna e il Portogallo hanno chiesto di differire rispettivamente al 1° marzo e al 1° aprile 1986, l'applicazione della suddetta decisione a causa delle difficoltà di renderla applicabile a decorrere dal 1° gennaio 1986 ;

i tempi necessari per stampare i certificati di produzione e i documenti di accompagnamento, per fornirli alle imprese siderurgiche e ai commercianti di acciaio e per designare le autorità responsabili dell'elaborazione di tali documenti non consentono di applicare la decisione suddetta alla data prevista ;

è pertanto necessario concedere un termine supplementare di due mesi per la Spagna e di tre mesi per il Portogallo per la messa in applicazione della decisione ;

occorre inoltre regolare il caso dei prodotti spagnoli consegnati o esportati anteriormente al 1° marzo 1986 ed il caso dei prodotti portoghesi consegnati o esportati anteriormente al 1° aprile 1986 e che saranno rispediti o reimportati dopo tali date ;

al fine di permettere alle autorità di questi due stati membri di seguire attentamente l'evoluzione delle spedizioni fisiche di prodotti siderurgici verso gli altri stati membri della Comunità, i documenti di accompagnamento ed i certificati di produzione relativi devono essere registrati e vistati dalle autorità di governo da designare a tal fine ;

è opportuno apportare delle modifiche tecniche agli allegati I, III e IV della decisione n. 3717/83/CECA al fine di farli coincidere con i prodotti sotto sorveglianza, sotto quota ed esclusi secondo i titoli I e II della decisione n. 3485/85/CECA [3] e con i prodotti non sottoposti al sistema dell'articolo 58 del trattato CECA,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

Articolo 1

La decisione n. 3717/83/CECA è modificata come segue :

1. Il paragrafo seguente è aggiunto all'articolo 4 :

« 9. I documenti di accompagnamento ed i certificati di produzione emessi dalle imprese siderurgiche ed i commercianti di acciaio della Spagna e del Portogallo sono vistati, prima della presentazione all'ufficio della dogana di esportazione, dalle autorità competenti. Devono ugualmente essere vistati dalle autorità competenti i certificati di produzione stabiliti dalle imprese interessate in applicazione dell'articolo 6. ».

2. I seguenti articoli sono inseriti in seguito all'articolo 13 :

« *Articolo 13 bis*

Per il periodo dal primo gennaio al 28 febbraio 1986 per quanto riguarda la Spagna e dal primo gennaio al 31 marzo 1986 per quanto riguarda il Portogallo, la presente decisione non si applica alle consegne provenienti e a destinazione di questi due stati membri.

[1] GU n. L 373 del 31. 12. 1983, pag. 9.
[2] GU n. L 89 del 29. 3. 1985, pag. 36.
[3] GU n. L 340 del 18. 12. 1985, pag. 5.

« *Articolo 13 ter*

In deroga agli articoli 4 e 6, le consegne o le reimportazioni di prodotti di cui all'allegato I, originari della Spagna e del Portogallo, non implicano il rilascio di un certificato di produzione, qualora l'interessato fornisca la prova, con soddisfazione delle autorità competenti, che tali prodotti sono stati inizialmente consegnati o esportati dalla Spagna anteriormente al 1° marzo 1986 e dal Portogallo anteriormente al 1° aprile 1986. ».

3. Gli allegati I, III e IV sono sostituiti come indicato nell'allegato della presente decisione.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Essa è applicabile a decorrere dal 1° gennaio 1986.

La presente decisione è obbligatoria in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 2 aprile 1986.

Per la Commissione

Frans ANDRIESSEN

Vicepresidente

ALLEGATO

« ALLEGATO I

Elenco dei codici prodotti (tutte le qualità, tutte le scelte)

Codici Nimexe	Codici (articolo 58)		Categoria di prodotti
	Acciai ordinari	Acciai speciali	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.08-01	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11302		Ia
	1/11404 (E)		Ia
73.08-03	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11302		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.08-05	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11302		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.08-07	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11302		Ia
	1/11403 (E)		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.08-21	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
73.08-25	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
73.08-29	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
73.08-41	1/11101 (*)		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/11302		Ia
	1/11404 (E)		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.08-45	1/11101 (*)		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/11302		Ia
	1/11404 (E)		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.08-49	1/11101 (*)		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/11302		Ia
	1/11404 (E)		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.09-00	1/15103 (*)		II
73.10-11	1/17100 (*)	5/17100	IV
	1/17102		IV
	1/17103		IV
73.10-12	1/17102 (*)		IV
73.10-14	1/18100 (E) (*)	5/18100 (E)	V
73.10-15	1/17100 (*)	5/17100	IV
	1/17102		IV
	1/17103		IV
73.10-17	1/18100 (E)		V
	1/19100 (*)	5/19100	VI
73.10-18	1/19100 (*)		VI
73.11-11	1/19100 (*)		VI
73.11-12	1/16101 (*)		III
73.11-14	1/16102 (*)		III
73.11-16	1/16102 (*)		III
73.11-19	1/16102		III
	1/16104 (E)		III
	1/19100 (*)	5/19100	VI
73.12-11	1/11102 (*)		Ia
	1/11404 (E)		Ia
73.12-19	1/11102 (*)		Ia
	1/11301		Ia
73.13-16	1/12101 (*)		Ib
	1/12404 (E)		Ib
73.13-17	1/11103 (*)		Ia
	1/15101		II
73.13-19	1/11103		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/15101 (*)		II
	1/15103		II
	1/15201 (E)		II
73.13-21	1/11103 (*)		Ia
	1/15101		II

Codici Nimexe	Codici (articolo 58)		Categoria di prodotti
	Acciai ordinari	Acciai speciali	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.13-23	1/11103 (*)		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/15101		II
	1/15103		II
	1/15201 (E)		II
73.13-26	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-32	1/11101		Ia
	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-34	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-36	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-41	1/12102		Ib
	1/12103 (*)		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-43	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12403 (E)		Ib
	1/12404 (E)		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-45	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12403 (E)		Ib
	1/12404 (E)		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-47	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12403 (E)		Ib
	1/12404 (E)		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-49	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12403 (E)		Ib
	1/12404 (E)		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-50	1/12101 (*)		Ib
	1/12103		Ib
73.13-67	1/14101 (E) (*)		Id
	1/14104 (E)		Id
73.13-68	1/13101 (*)		Ic
	1/13102 (E)		Ic

Codici Nimexe	Codici (articolo 58)		Categoria di prodotti
	Acciai ordinari	Acciai speciali	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.13-72	1/13101 (*)		Ic
	1/13102 (E)		Ic
	1/14102 (E)		Id
73.13-74	1/14103 (E) (*)		Id
73.13-84	1/14103 (E) (*)		Id
73.13-86	1/14103 (E) (*)		Id
73.13-87	1/14103 (E) (*)		Id
73.13-88	1/14102 (E) (*)		Id
73.13-89	1/14103 (E) (*)		Id
73.13-92	1/11103		Ia
	1/12101		Ib
	1/12103		Ib
	1/15101 (*)		II
73.62-10	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/11302		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.62-30	1/15103 (*)		II
73.63-21	1/17100 (*)	5/17100	IV
73.63-29	1/16101		III
	1/16102		III
	1/16104 (E)		III
	1/17100	5/17100	IV
	1/19100 (*)	5/19100	VI
73.64-20	1/11102 (*)		Ia
	1/11301		Ia
73.65-21	1/11103		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/15101 (*)		II
	1/15103		II
	1/15201 (E)		II
73.65-23	1/11103 (*)		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/15101		II
	1/15103		II
	1/15201 (E)		II
73.65-25	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.65-53	1/12102		Ib
	1/12103 (*)		Ib
	1/12406 (E)		Ib

Codici Nimexe	Codici (articolo 58)		Categoria di prodotti
	Acciai ordinari	Acciai speciali	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.65-55	1/12101 (*) 1/12102 1/12406 (E)		Ib Ib Ib
73.65-81	1/11103 1/12101 1/12103 1/15101 (*)		Ia Ib Ib II
73.72-11	1/11404 (E) (*)		Ia
73.72-13		5/11101 (E) 5/11102 (E) 5/11200 (E) 5/11301 (E) 5/11302 (E) (*)	Ia Ia Ia Ia Ia
73.72-19	1/11101 (*) 1/11102 1/11200 (E) 1/11301 1/11302 1/11406 (E)	5/11101 (E) 5/11102 (E) 5/11200 (E) 5/11301 (E) 5/11302 (E)	Ia Ia Ia Ia Ia Ia
73.72-33		5/15103 (E) (*)	II
73.72-39	1/15103 (*)	5/15103 (E)	II
73.73-23		5/17100 (*)	IV
73.73-24		5/17100 5/17101 (*)	IV IV+
73.73-25	1/17100 (*)	5/17100	IV
73.73-26	1/17100 (*)	5/17100 5/17101	IV IV+
73.73-29	1/17100	5/17100 (*) 5/17101	IV IV+
73.73-33		5/16101 (E) 5/16102 (E) 5/16104 (E) 5/17100 5/18100 (E) 5/19100 (*)	III III III IV V VI
73.73-34		5/17100 5/17101 5/19100 5/19101 (*)	IV IV+ VI VI+
73.73-35	1/17100 1/19100 (*)	5/17100 5/19100	IV VI
73.73-36	1/17100 1/19100 (*)	5/17100 5/17101 5/19100 5/19101	IV IV+ VI VI+
73.73-39	1/16101 1/16102 1/16104 (E) 1/17100 1/18100 (E) 1/19100	5/16101 (E) 5/16102 (E) 5/16104 (E) 5/17100 5/17101 5/18100 (E) 5/19100 (*) 5/19101	III III III IV IV+ V VI VI+
73.74-23		5/11102 (E) (*) 5/11301 (E)	Ia Ia
73.74-29	1/11102 1/11301	5/11102 (E) (*) 5/11301 (E)	Ia Ia
73.75-23		5/11103 (E) 5/11200 (E) 5/15101 (E) (*) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II
73.75-24		5/11103 (E) 5/11200 (E) 5/15101 (E) (*) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II
73.75-29	1/11103 1/11200 (E) 1/15101 (*) 1/15103 1/15201 (E)	5/11103 (E) 5/11200 (E) 5/15101 (E) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II
73.75-33		5/11103 (E) (*) 5/11200 (E) 5/15101 (E) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II
73.75-34		5/11103 (E) (*) 5/11200 (E) 5/15101 (E) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II

Codici Nimexe	Codici (articolo 58)		Categoria di prodotti
	Acciai ordinari	Acciai speciali	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.75-39	1/11103 (*) 1/11200 (E) 1/15101 1/15103 1/15201 (E)	5/11103 (E) 5/11200 (E) 5/15101 (E) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II
73.75-43		5/12101 (E) (*)	Ib
73.75-44		5/12101 (E) (*)	Ib
73.75-49	1/12101 (*) 1/12102 1/12406 (E)	5/12101 (E)	Ib Ib Ib
73.75-53		5/12103 (E) (*)	Ib
73.75-54		5/12103 (E) (*)	Ib
73.75-59	1/12102 1/12103 (*) 1/12406 (E)	5/12103 (E)	Ib Ib Ib

Codici Nimexe	Codici (articolo 58)		Categoria di prodotti
	Acciai ordinari	Acciai speciali	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.75-63		5/12101 (E) (*)	Ib
73.75-64		5/12101 (E) (*)	Ib
73.75-69	1/12101 (*) 1/12102 1/12406 (E)	5/12101 (E)	Ib Ib Ib
73.75-83		5/11103 (E) 5/12101 (E) (*) 5/12103 (E) 5/15101 (E)	Ia Ib Ib II
73.75-84		5/11103 (E) 5/12101 (E) (*) 5/12103 (E) 5/15101 (E)	Ia Ib Ib II
73.75-89	1/11103 1/12101 1/12102 1/12103 1/12406 (E) 1/15101 (*)	5/11103 (E) 5/12101 (E) 5/12103 (E) 5/15101 (E)	Ia Ib Ib Ib Ib II

ALLEGATO III

Questionario 1 (1)	**Ricezioni di alcuni prodotti laminati in acciai comuni, di qualità, speciali non legati e speciali legati da costruzione a grano fine saldabili detti « Sonderbaustähle » (tutte le scelte)**

Informazioni da inviare alla Commissione delle Comunità europee entro sei settimane dopo la fine del mese

Stato membro d'importazione :	Stato membro di provenienza :		Mese :
	Imprese siderurgiche ☐	Commercianti in acciaio ☐	Anno :

(tonnellate)

Categoria di prodotti	Paese di produzione													
	Germania	Francia	Italia	Paesi Bassi	Belgio	Lussemburgo	Regno Unito	Irlanda	Danimarca	Grecia	Spagna	Portogallo	Da paesi terzi	Totale
Ia														
Ib														
Ic														
II														
III														
IV														
VI														
Totale														

(1) Prodotti sotto regime di quote.

Questionario 1 (E) (1)	**Ricezioni di alcuni prodotti laminati in acciai comuni, di qualità, speciali non legati e speciali legati da costruzione a grano fine saldabili detti « Sonderbaustähle » (tutte le scelte)**

Informazioni da inviare alla Commissione delle Comunità europee entro sei settimane dopo la fine del mese

Stato membro d'importazione :	Stato membro di provenienza :		Mese :
	Imprese siderurgiche ☐	Commercianti in acciaio ☐	Anno :

(tonnellate)

Categoria di prodotti	Paese di produzione													
	Germania	Francia	Italia	Paesi Bassi	Belgio	Lussemburgo	Regno Unito	Irlanda	Danimarca	Grecia	Spagna	Portogallo	Da paesi terzi	Totale
Ia														
Ib														
Ic														
Id														
II														
III														
V														
Totale														

(1) Prodotti sottoposti a sorveglianza ma esclusi (E) dal regime di quote, per esempio coils per latta.

Questionario 1 (R) (1)	Ricezioni di alcuni prodotti laminati in acciai comuni, di qualità, speciali non legati e speciali legati da costruzione a grano fine saldabili detti « Sonderbaustähle » (tutte le scelte)

Informazioni da inviare alla Commissione delle Comunità europee entro sei settimane dopo la fine del mese

Stato membro d'importazione :	Stato membro di provenienza :		Mese :
	Imprese siderurgiche ☐	Commercianti in acciaio ☐	Anno :

(tonnellate)

Categoria di prodotti	Paese di produzione													
	Germania	Francia	Italia	Paesi Bassi	Belgio	Lussemburgo	Regno Unito	Irlanda	Danimarca	Grecia	Spagna	Portogallo	Da paesi terzi	Totale
Ia														
Ib														
Ic														
Id														
II														
III														
IV														
V														
VI														
Totale														

(1) Prodotti non sottoposti al regime dell'articolo 58, per esempio prodotti per rilaminazione (R) all'interno della stessa impresa.

Questionario 2 (1)	**Ricezioni di alcuni prodotti laminati in acciai comuni, di qualità, speciali non legati e speciali legati da costruzione a grano fine saldabili detti « Sonderbaustähle » (tutte le scelte)**

Informazioni da inviare alla Commissione delle Comunità europee entro sei settimane dopo la fine del mese

Stato membro d'importazione :	Stato membro di provenienza :		Mese :
	Imprese siderurgiche ☐	Commercianti in acciaio ☐	Anno :

(tonnellate)

Categoria di prodotti	Paese di produzione													
	Germania	Francia	Italia	Paesi Bassi	Belgio	Lussemburgo	Regno Unito	Irlanda	Danimarca	Grecia	Spagna	Portogallo	Da paesi terzi	Totale
IV														
IV+														
VI														
VI+														
Totale														

(1) Prodotti sotto regime di quote.

Questionario 2 (E) (1)	Ricezioni di alcuni prodotti laminati in acciai speciali legati (non compresi i « Sonderbaustähle » (tutte le scelte)

Informazioni da inviare alla Commissione delle Comunità europee entro sei settimane dopo la fine del mese

Stato membro d'importazione :	Stato membro di provenienza :		Mese :
	Imprese siderurgiche ☐	Commercianti in acciaio ☐	Anno :

(tonnellate)

Categoria di prodotti	Paese di produzione													
	Germania	Francia	Italia	Paesi Bassi	Belgio	Lussemburgo	Regno Unito	Irlanda	Danimarca	Grecia	Spagna	Portogallo	Da paesi terzi	Totale
Ia														
Ib														
II														
III														
V														
Totale														

(1) Prodotti sottoposti a sorveglianza ma esclusi (E) dal regime di quote, per esempio coils per latta.

Questionario 2 (R) (1)	Ricezioni di alcuni prodotti laminati in acciai speciali legati (non compresi i « Sonderbaustähle » (tutte le scelte)

Informazioni da inviare alla Commissione delle Comunità europee entro sei settimane dopo la fine del mese

Stato membro d'importazione :	Stato membro di provenienza :		Mese :
	Imprese siderurgiche ☐	Commercianti in acciaio ☐	Anno :

(tonnellate)

Categoria di prodotti	Paese di produzione													
	Germania	Francia	Italia	Paesi Bassi	Belgio	Lussemburgo	Regno Unito	Irlanda	Danimarca	Grecia	Spagna	Portogallo	Da paesi terzi	Totale
Ia														
Ib														
Ic														
Id														
II														
III														
IV														
V														
VI														
Totale														

(1) Prodotti non sottoposti al regime dell'articolo 58, per esempio prodotti per rilaminazione (R) all'interno della stessa impresa.

ALLEGATO IV(1)

Importazioni da paesi terzi di alcuni prodotti laminati originari della Comunità

Stato membro di importazione :	Stato membro di produzione :	Mese :
	Paese terzo di provenienza :	Anno :

(tonnellate)

Categoria di prodotti	Acciai comuni, di qualità, speciali non legati e speciali legati da costruzione a grano fine saldabili detti « Sonderbaustähle » (tutte le scelte)	Acciai legati (non compresi i « Sonderbaustähle ») (tutte le scelte)	Totale
Ia		—	
Ib		—	
Ic		—	
II		—	
III		—	
IV			
IV+	—		
VI			
VI+	—		
Totale			

(1) Prodotti sotto regime di quote.

Informazioni da inviare alla Commissione delle Comunità europee entro sei settimane dopo la fine del mese.

ALLEGATO IV (E)(1)

Importazioni da paesi terzi di alcuni prodotti laminati originari della Comunità

Stato membro di importazione :	Stato membro di produzione :	Mese :
	Paese terzo di provenienza :	Anno :

(tonnellate)

Categoria di prodotti	Acciai comuni, di qualità, speciali non legati e speciali legati da costruzione a grano fine saldabili detti « Sonderbaustähle » (tutte le scelte)	Acciai legati (non compresi i « Sonderbaustähle ») (tutte le scelte)	Totale
Ia			
Ib			
Ic			
Id			
II			
III			
V			
Totale			

(1) Prodotti sottoposti a sorveglianza ma esclusi (E) dal regime di quote, per esempio coils per latta.

Informazioni da inviare alla Commissione delle Comunità europee entro sei settimane dopo la fine del mese.

ALLEGATO IV (R)(1)

Importazioni da paesi terzi di alcuni prodotti laminati originari della Comunità

Stato membro di importazione :	Stato membro di produzione :	Mese :
	Paese terzo di provenienza :	Anno :

(tonnellate)

Categoria di prodotti	Acciai comuni, di qualità, speciali non legati e speciali legati da costruzione a grano fine saldabili detti « Sonderbaustähle » (tutte le scelte)	Acciai legati (non compresi i « Sonderbaustähle ») (tutte le scelte)	Totale
Ia		—	
Ib		—	
Ic		—	
Id		—	
II		—	
III		—	
IV			
V			
VI			
Totale			

(1) Prodotti non sottoposti al regime dell'articolo 58, per esempio prodotti per rilaminazione (R) all'interno della stessa impresa.

Informazioni da inviare alla Commissione delle Comunità europee entro sei settimane dopo la fine del mese. ».